

October 2018
Volume 111 Number 1

PMLA

Special Topic
Cultures of Reading

Publication of the Modern Language Association of America

October 2018
Volume 133 Number 5

PMLA

Publications of the Modern Language Association of America

Published five times a year by the association

THE MODERN LANGUAGE
ASSOCIATION OF AMERICA

[Organized 1883, Incorporated 1900]

Officers

FOR THE TERM ENDING 6 JANUARY 2019

President

ANNE RUGGLES GERE

University of Michigan, Ann Arbor

First Vice President

SIMON E. GIKANDI

Princeton University

Second Vice President

JUDITH BUTLER

University of California, Berkeley

Executive Director

PAULA M. KREBS

Executive Council

FOR THE TERM ENDING 6 JANUARY 2019

EMILY APTER

New York University

VICKY UNRUH

University of Kansas

FOR THE TERM ENDING 12 JANUARY 2020

ANGELIKA BAMMER

Emory University

AMANDA LICASTRO

Stevenson University

DAVID TSE-CHIEN PAN

University of California, Irvine

RAFAEL A. RAMIREZ MENDOZA

University of California, Los Angeles

FOR THE TERM ENDING 10 JANUARY 2021

ERIC HAYOT

Penn State University, University Park

EVIE SHOCKLEY

Rutgers University, New Brunswick

DANA A. WILLIAMS

Howard University

FOR THE TERM ENDING 9 JANUARY 2022

JEAN ELIZABETH HOWARD

Columbia University

ELIZABETH MATHEWS LOSH

College of William and Mary

LEAH RICHARDS

*LaGuardia Community College,
City University of New York*

RAMON SALDIVAR

Stanford University

Trustees of Invested Funds

WILLIAM H. JANEWAY

(Managing Trustee)

New York, New York

DOMNA C. STANTON

New York, New York

CATHARINE R. STIMPSON

New York, New York

PMLA

PUBLICATIONS OF
THE MODERN LANGUAGE ASSOCIATION OF AMERICA

[Published five times a year]

Available online at *JSTOR* and *MLAJournals.org*;
indexed in the *MLA International Bibliography*.

Editor

WAI CHEE DIMOCK

Yale University

Managing Editor of MLA Publications

ANGELA GIBSON

Head of Periodical Publications

SARA PASTEL

Senior Editor

BARNEY LATIMER

Associate Editor

JENNIFER A. RAPPAPORT

Assistant Editors

JOHN D. GOLBACH

JOSEPH WALLACE

Advertising Manager and

Submissions Associate

ANNABEL SCHNEIDER

Editorial Assistant

ISABEL XIAOYUE GUAN

PMLA (ISSN 0030-8129) is published five times a year, in January, March, May, September, and October, by the Modern Language Association of America. Membership in the association is open to persons who are professionally interested in the modern languages and literatures. Information about annual dues, which include subscription to PMLA, is available at www.mla.org/Membership/About-Membership. Membership applications are available on request and at www.mla.org/Membership/Join-the-MLA.

For libraries and other institutions, a subscription in 2018 to the electronic format of PMLA alone is \$215 and to the print and electronic formats is \$235 (domestic and Canadian) or \$270 (foreign). Subscriptions also include online access to the 2002–17 volumes. Agents deduct four percent as their fee. Claims for undelivered issues will be honored if they are received within six months of the publication date; thereafter the single-issue price will be charged. To order an institutional subscription, call or write MLA Member and Administrative Services (646 576-5166; subscrip@mla.org).

Single copies of issues for the current year and the previous one are available at www.mla.org/store/CID70 and from MLA Member and Administrative Services (646 576-5161; bookorders@mla.org).

The MLA publication and editorial offices are located at 85 Broad Street, suite 500, New York, NY 10004-2434 (646 576-5000; pmlasubmissions@mla.org).

All communications concerning membership, including change-of-address notifications, should be sent to Member and Administrative Services, MLA, 85 Broad Street, suite 500, New York, NY 10004-2434 (646 576-5151; membership@mla.org).

Periodicals postage paid at New York, NY, and at additional mailing offices.

© 2018 by The Modern Language Association of America. All rights reserved. Printed in the United States of America. MLA and the MODERN LANGUAGE ASSOCIATION are trademarks owned by the Modern Language Association of America.

Library of Congress Catalog Card Number 12-32040. United States Postal Service Number 449-660.

POSTMASTER: Send address changes to PMLA, Member and Administrative Services, MLA, 85 Broad Street, suite 500, New York, NY 10004-2434.

Contents

OCTOBER 2018

- 1069 Forthcoming in *PMLA*
 1070 Submitting Manuscripts to *PMLA*
 1071 Features in *PMLA*



Special Topic: Cultures of Reading
 Coordinated by Evelyne Ender and Deidre Shauna Lynch

- 1073 Introduction—Time for Reading
 DEIDRE SHAUNA LYNCH AND EVELYNE ENDER
- 1083 **Anna Karenina Reads on the Train: Readerly Subjectivity and the Poetics of the Novel**
 YI-PING ONG
- 1099 **The Self-Help Hermeneutic: Its Global History and Literary Future**
 BETH BLUM
- 1118 **“What a Farmer Reads Shows in His Farm”: Performing Literacy with Adult Reading Primers**
 KATHRYNE BEVILACQUA
- 1135 **Media, Materiality, and Time in the History of Reading: The Case of the Little Gidding Harmonies**
 WHITNEY TRETTIEN
- 1152 **Ghosts of American Literature: Receiving, Reading, and Interleaving Edna St. Vincent Millay’s *The Murder of Lidice***
 MIKE CHASAR
- 1172 **Filling in Blanks: Nella Larsen’s Application to Library School**
 BARBARA HOCHMAN
- 1191 **Language Strange: The Romantic Scene of Instruction in Twenty-First-Century Turkey**
 MARGARET E. RUSSETT
- 1207 **Aggregation, Public Criticism, and the History of Reading Big Data**
 BENJAMIN MANGRUM

Editorial Board

- FAITH E. BEASLEY, 2020
Dartmouth College
- CHRISTOPHER CANNON, 2020
Johns Hopkins University
- JORGE CORONADO, 2019
Northwestern University
- SUSAN KOSHY, 2020
University of Illinois, Urbana
- PAUL K. SAINT-AMOUR, 2019
University of Pennsylvania
- CHENXI TANG, 2019
University of California, Berkeley

Advisory Committee

- BERNADETTE ANDREA, 2021
University of California, Santa Barbara
- IDELBER V. AVELAR, 2019
Tulane University
- RALPH BAUER, 2019
University of Maryland, College Park
- ANKE BIRKENMAIER, 2020
Indiana University, Bloomington
- EDYTA M. BOJANOWSKA, 2019
Yale University
- KARL ASHOKA BRITTO, 2021
University of California, Berkeley
- A. SURESH CANAGARAJAH, 2020
Penn State University, University Park
- BRADIN CORMACK, 2020
Princeton University
- JEFFREY N. COX, 2021
University of Colorado, Boulder
- CAROLYN DINSHAW, 2019
New York University
- MAUD ELLMANN, 2021
University of Chicago
- JACQUELINE ANN FAY, 2021
University of Texas, Austin
- REGENIA GAGNIER, 2019
University of Exeter
- FRED L. GARDAPHE, 2019
Queens College, City University of New York
- CHRISTINA GERHARDT, 2019
University of Hawai‘i, Mānoa
- AMALIA GLADHART, 2020
University of Oregon
- ERIN D. GRAFF ZIVIN, 2021
University of Southern California
- ROBERT J. GRIFFIN, 2019
Texas A&M University, College Station
- PAOLA S. HERNANDEZ, 2021
University of Wisconsin, Madison
- HÉCTOR HOYOS, 2020
Stanford University
- CATHERINE ELIZABETH INGRASSIA, 2021
Virginia Commonwealth University
- CAREN IRR, 2020
Brandeis University

(continued)

Advisory Committee (continued)

- KATHRYN LACHMAN, 2021
University of Massachusetts, Amherst
- JESSE MACLIESH LANDER, 2021
University of Notre Dame
- LITAL LEVY, 2021
Princeton University
- MARY MCALPIN, 2020
University of Tennessee, Knoxville
- MARIO ORTIZ-ROBLES, 2021
University of Wisconsin, Madison
- KATE PAESANI, 2020
University of Minnesota, Twin Cities
- JAMES A. PARENTE, 2019
University of Minnesota, Twin Cities
- JORGE P. PÉREZ, 2020
University of Texas, Austin
- SAMANTHA PINTO, 2020
Georgetown University
- JEAN-MICHEL RABATÉ, 2019
University of Pennsylvania
- JUAN G. RAMOS, 2021
College of the Holy Cross
- KAREN E. REDROBE, 2019
University of Pennsylvania
- ELIZABETH RHODES, 2020
Boston College
- SARAH RUFFING ROBBINS, 2020
Texas Christian University
- CARLOS ROJAS, 2021
Duke University
- DEBARATI SANYAL, 2020
University of California, Berkeley
- ANTHONY JULIAN TAMBURRI, 2019
Queens College, City University of New York
- MIRIAM THAGGERT, 2021
University of Iowa
- JANE C. TYLUS, 2019
Yale University
- ALEXANDRA K. WETTLAUFER, 2021
University of Texas, Austin
- STEFAN WHEELOCK, 2020
George Mason University
- SARAH WINTER, 2020
University of Connecticut, Storrs
- MICHAEL G. ZISER, 2019
University of California, Davis

OCTOBER 2018

- 1225 **Human and Machine Cultures of Reading: A Cognitive-Assemblage Approach**
N. KATHERINE HAYLES

**talks from the convention**

- 1243 “That Book’s Been Read”: Surface and Depth, Reading with Susan Howe
AMY HOLLYWOOD
- 1251 The Master’s Voice: A Close Reading of James
JAMES CURLEY-EGAN
- 1259 Technique and the Time of Reading
JONATHAN SACHS AND ANDREW PIPER
- 1268 Forum
NICHOLAS O. PAGAN, SUSAN STANFORD FRIEDMAN, WAI CHEE DIMOCK, HEATHER DUBROW, RICARDO MATTHEWS
- 1276 Minutes of the MLA Executive Council
- 1284 In Memoriam
- 1286 Index of Advertisers
- 1302 Abstracts

Cover: Alphabet cards. Set 2, ABC, Jane Johnson’s Manuscript Nursery Library. Courtesy of Lilly Library, Indiana University, Bloomington.